

Démarche pour une traduction assermentée du japonais (pour les particuliers)

* Pour les entreprises, merci de me contacter par mail à : contact@japontraduction.com

1) Envoyez par mail le scan ou une photo lisible de votre document à traduire à :
contact@japontraduction.com

2) Je vous envoie le devis de la traduction assermentée et le délai par retour de mail dans les 24h.

3) Une fois le devis accepté, envoyez le document original par courrier à l'adresse ci-dessous et procédez au paiement (cf. « Modes de paiement ») :

Japon Traduction
13, rue Pont Prouiller 38700 La Tronche

4) Communiquez par mail les éléments suivants :

- Adresse postale d'envoi de la traduction assermentée
- Votre numéro de portable
- S'il s'agit d'un document en japonais à traduire en français, la transcription alphabétique de tous les noms et prénoms qui figurent sur le document. (cf. : « Notes »)
- S'il s'agit d'un document en français à traduire en japonais, les kanjis des noms et prénoms japonais.

5) Une fois le travail terminé et le paiement vérifié, je vous renvoie par lettre suivie la traduction assermentée agrafée à votre original.

Je vous communique le numéro d'envoi de ce courrier afin que vous puissiez le suivre sur le site de la Poste.

En cas d'urgence, vous pouvez venir chercher la traduction à notre bureau.

Modes de paiement

- Par chèque : merci de l'envoyer avec l'original de votre document par courrier.
- Par virement bancaire.
- En espèces : uniquement quand vous venez récupérer la traduction à notre bureau.
- Par virement bancaire sur notre compte bancaire japonais : uniquement en cas de commande depuis le Japon.

Notes

- Merci de nous communiquer les transcriptions alphabétiques des noms et prénoms japonais conformes à l'indication sur le passeport.
- Pensez à y inclure les noms et prénoms des parents et grands-parents pour les actes de naissance, ainsi que le nom et prénom de l'émetteur pour les attestations scolaires et universitaires (directeur de l'école, par exemple).
- Les documents que vous me confiez sont exclusivement utilisés aux fins de traduction. En cas de non-acceptation de devis, vos documents sont systématiquement détruits.

Contact

Takako HONJO

Traductrice et interprète assermentée près la cour d'appel de Grenoble

JAPON TRADUCTION E.U.R.L

Courriel : contact@japontraduction.com

Portable : +33 6 17 32 49 49

JAPON TRADUCTION E.U.R.L. au capital de 10.000 euros – R.C.S. Grenoble 837532530

Siret : 83753253000016 – NAF : 7430Z – N°TVA : FR06837532530

13 rue Pont Prouiller 38700 La Tronche FRANCE

Mobile : +33 (0) 6 17 32 49 49 Courriel : contact@japontraduction.com Site : www.japontraduction.com